

<p>Merkblatt für neue Versicherte</p> <p>Aufrechterhaltung Ihres Vorsorgeschatzes</p> <p>Durch Ihr neues Arbeitsverhältnis sind Sie bei der Mikron Pensionskasse versichert. Herzlich willkommen!</p> <p>Wenn Sie bei Ihrem letzten Arbeitgeber bereits bei einer Pensionskasse versichert waren, haben Sie eventuell Anspruch auf eine Freizügigkeitsleistung. Gemäss den gesetzlichen Bestimmungen (Art. 3 FZG) ist diese an die Pensionskasse des neuen Arbeitgebers, also der Mikron Pensionskasse, zu überweisen.</p> <p>Überweisung</p> <p>Bitte senden Sie dieses Formular so bald wie möglich an die Pensionskasse Ihres früheren Arbeitgebers. Diese hat dann die Ihnen zustehende Freizügigkeitsleistung an die Mikron Pensionskasse zu überweisen.</p> <p>Persönlicher Ausweis</p> <p>Nach Erhalt der Freizügigkeitsleistung werden wir Ihre Vorsorgeleistungen neu berechnen und Ihnen einen neuen persönlichen Ausweis zukommen lassen.</p>	<p>Avis aux nouveaux assurés</p> <p>Maintien de votre couverture de prévoyance</p> <p>De par votre nouvel emploi, vous êtes assurés auprès de la Caisse de Pension Mikron. Cordiale bienvenue!</p> <p>Si vous étiez déjà assuré par votre dernier employeur auprès d'une caisse de pension, vous avez éventuellement droit à une prestation de libre passage. Selon la législation en vigueur (art. 3 LELP) cette prestation doit être transférée à la caisse de pension du nouvel employeur, soit à la Caisse de Pension Mikron.</p> <p>Versement</p> <p>Veillez envoyer ce formulaire le plus rapidement possible à votre caisse de pension de votre ancien employeur. Cette dernière devra verser votre prestation de libre passage à la Caisse de Pension Mikron.</p> <p>Certificat personnel</p> <p>A réception de votre prestation de libre passage, nous serons en mesure de calculer vos prestations d'assurance et vous adresserons alors un nouveau certificat d'assurance.</p>	<p>Promemoria per i nuovi assicurati</p> <p>Mantenimento della copertura assicurativa</p> <p>Tramite il suo nuovo rapporto di lavoro è assicurato presso la Cassa Pensione Mikron. Benvenuto!</p> <p>Se era già assicurato precedentemente tramite il suo ultimo datore di lavoro presso una cassa pensioni, ha probabilmente diritto ad una prestazione di libero passaggio. Secondo le norme di legge (articolo 3 LELP) quest'ultima deve essere versata alla cassa pensioni del nuovo datore di lavoro, vale a dire alla Cassa Pensione Mikron.</p> <p>Versamento</p> <p>La preghiamo di consegnare al più presto possibile questo formulario alla cassa pensione del suo precedente datore di lavoro che dovrà versare la prestazione di libero passaggio alla Cassa Pensione Mikron.</p> <p>Certificato personale</p> <p>Appena ricevuto il versamento di libero passaggio calcoleremo le sue prestazioni di previdenza e le faremo pervenire la sua scheda assicurativa personale.</p>
--	---	--

Überweisungsangaben / données pour le virement / indicazioni per il trasferimento

Einzahlung für / versement pour / versamento per: **Mikron Pensionskasse
Mühlebrücke 2, 2502 Biel/Bienne**

Konto **CH13 0023 0230 5051 0743 0**

Bank **UBS AG, 8098 Zürich**

Zu Gunsten von / en faveur de / a favore di: Name, Vorname, AHV-Nummer, BVG-Anteil
Nom, Prénom, No AVS, part LPP
Cognome, Nome, No AVS, parte LPP

Wir bitten die bisherige Vorsorgeeinrichtung, uns eine detaillierte Austrittsabrechnung mit allen gesetzlichen Angaben zu senden. Besten Dank!

Nous prions l'ancienne institution de prévoyance de nous faire parvenir un décompte de sortie détaillé avec les données légales. Merci!

Preghiamo l'istituto di previdenza precedente di farci pervenire un conteggio d'uscita dettagliato con tutte le norme di legge. Grazie!